

ADMINISTRATIVNI DOGOVOR
IZMEĐU MINISTARSTVA RADA I SOCIJALNE POLITIKE I
MINISTARSTVA ZA Ljudske RESURSE I STRUČNI RAZVOJ I
KANADSKE UPRAVE PRIHODA,
ZA SPROVOĐENJE SPORAZUMA O SOCIJALNOJ SIGURNOSTI
IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I KANADE

Ministarstvo rada i socijalne politike i Ministarstvo za ljudske resurse i stručni razvoj i
Kanadska uprava prihoda, u daljem tekstu: "nadležni organi" su
utvrdili sledeće:

OPŠTE ODREDBE

1. Definicije pojmova

Izraz iz Sporazuma o socijalnoj sigurnosti između Republike Srbije i Kanade (u daljem tekstu: "Sporazum") koji nije definisan ovim Administrativnim dogovorom ima značenje koje mu je dato u Sporazumu.

2. Organi za vezu i nadležni nosioci

1. Kanadski organi za vezu odgovorni za koordinaciju Sporazuma su:

(1) u odnosu na sve odredbe, izuzev primene čl. 6. do 10. Sporazuma i paragrafa 3. ovog Administrativnog dogovora – Odeljenje za međunarodne operacije, Uslužne službe Kanade, Ministarstvo za ljudske resurse i stručni razvoj (International Operations Division, Service Canada, Department of Human Resources and Skills Development) i

(2) u odnosu na primenu čl. 6. do 10. Sporazuma i paragrafa 3. ovog Administrativnog dogovora – Direktorat za zakonodavnu politiku, Kanadska uprava prihoda (The Legislative Policy Directorate, Canada Revenue Agency).

2. Srpski organ za vezu odgovoran za koordinaciju Sporazuma je Zavod za socijalno osiguranje.

3. Srpski nadležni nosilac odgovoran za sprovođenje Sporazuma je Republički fond za penzijsko i invalidsko osiguranje.

ODREDBE O PRIMENI PRAVNIH PROPISA

3. Izdavanje potvrde

U slučajevima iz čl. 7. do 10. Sporazuma organ za vezu, odnosno nadležni nosilac čiji se pravni propisi primenjuju, izdaje, na zahtev poslodavca ili lica koje obavlja samostalnu delatnost, na zajednički utvrđenom obrascu, potvrdu o primeni tih pravnih propisa, u određenom periodu, u odnosu na taj rad. Zaposleni, njegov poslodavac, lice koje obavlja

samostalnu delatnost i organ za vezu, odnosno nadležni nosilac imaju pravo da prime kopiju te potvrde od organa ili nosioca koji je izdaje.

ODREDBE O DAVANJIMA

4. Podnošenje zahteva

Organ za vezu, odnosno nadležni nosilac kome je podnet zahtev za davanje zatražiće od podnosioca zahteva raspoloživu dokumentaciju potrebnu drugom organu za vezu, odnosno nadležnom nosiocu za obradu zahteva, a naročito podatke o periodima koji se priznaju.

5. Obrada zahteva

1. Kada organ za vezu, odnosno nadležni nosilac primi zahtev za davanje prema pravnim propisima koje primenjuje drugi organ za vezu ili nadležni organ on će taj zahtev, bez odlaganja, proslediti drugom organu za vezu, odnosno nadležnom nosiocu, uz navođenje datuma zahteva.

2. Uz zahtev, prvi organ za vezu, odnosno nadležni nosilac će, takođe, dostaviti svu raspoloživu dokumentaciju koja je neophodna drugom organu za vezu, odnosno nadležnom nosiocu strane da utvrdi da li podnosilac zahteva ispunjava uslove za davanje.

3. Informacije sadržane u zahtevu biće potvrđene od strane prvog organa za vezu, odnosno nadležnog nosioca, čime se dokazuje da su te informacije utvrđene na osnovu odgovarajuće dokumentacije. Dostavljanje tako potvrđene informacije oslobađa taj organ za vezu, odnosno nadležnog nosioca obaveze da dostavi dokaznu dokumentaciju.

4. Pored zahteva i dokumentacije navedene podparagrafima 1. i 2. ovog paragrafa prvi organ za vezu, odnosno nadležni nosilac dostaviće drugom organu za vezu, odnosno nadležnom nosiocu obrazac kojim potvrđuje, naročito, periode koji se priznaju prema pravnim propisima koje on primenjuje.

5. Organi za vezu, odnosno nadležni nosioci se međusobno obaveštavaju o priznavanju ili odbijanju prava na davanje.

6. Medicinsko ispitivanje i dokumentacija

1. Organ za vezu, odnosno nadležni nosilac koji je izvršio medicinsko ispitivanje, odnosno evaluaciju će, na zahtev drugog organa za vezu, odnosno nadležnog nosioca, dostaviti i overenu fotokopiju medicinske dokumentacije koju poseduje.

2. Organ za vezu, odnosno nadležni nosilac koji traži medicinsko ispitivanje u skladu sa članom 19. stav 3. Sporazuma naknadiće drugom organu za vezu ili nadležnom nosiocu, pre 28. februara tekuće godine, troškove koji su nastali u prethodnoj godini.

3. Organ za vezu, odnosno nadležni nosilac može odbiti zahtev za dodatno medicinsko ispitivanje ukoliko se drugi organ za vezu, odnosno nadležni nosilac ne pridržava odredaba podparagrafa 2. ovog paragrafa.

7. Obaveštavanje

Organi za vezu, odnosno nadležni nosioci se međusobno obaveštavaju o svim činjenicama koje utiču na pravo na davanje, uključujući prestanak prava na davanje, obustavu isplate davanja, preseljenje u treću državu, prestanak školovanja deteta ili smrt korisnika prava.

8. Razmena statističkih podataka

Organi za vezu, odnosno nadležni nosioci, do kraja aprila tekuće godine, razmenjuju statističke podatke o isplati davanja izvršenih u okviru jurisdikcije drugog organa za vezu ili nadležnog nosioca u prethodnoj godini. Ovi podaci obuhvataju broj korisnika i ukupno isplaćene iznose, po vrsti davanja.

RAZNE ODREDBE

9. Obrasci i procedure

1. Organi za vezu, odnosno nadležni nosioci će odlučiti o obrascima i procedurama neophodnim za primenu Sporazuma.

2. Organi za vezu, odnosno nadležni nosioci će koristiti zajednički utvrđene obrasce u svrhu međusobnog komuniciranja.

ZAVRŠNA ODREDBA

10. Početak primene

1. Ovaj Administrativni dogovor se primenjuje od dana stupanja na snagu Sporazuma i primenjivaće se dok je Sporazum na snazi.

2. Zajedničkim dogovorom nadležni organi mogu, u pismenoj formi, menjati ovaj administrativni dogovor.

Potpisano u duplikatu u Beogradu, dana 12. aprila 2013. godine, na srpskom jeziku, engleskom jeziku i francuskom jeziku, pri čemu je svaki tekst jednako punovažan.

Za Ministarstvo rada i

socijalne politike

dr Jovan Krkobabić, s.r.

Potpredsednik Vlade i ministar rada,

zapošljavanja i socijalne politike

Za Ministarstvo za ljudske resurse i

stručni razvoj i Kanadsku upravu prihoda

Roman Vaščuk, s.r.

Ambasador Kanade u Republici Srbiji